



EUROPESE CENTRALE BANK

8 oktober 2003

PERSBERICHT

DE GECONSOLIDEERDE WEEKSTAAT VAN HET EUROSYSTEEM per 3 oktober 2003

I. Posten die niet verband houden met monetaire-beleidstransacties

In de week die eindigde op 3 oktober 2003 daalde de netto-positie van het Eurosysteem in vreemde valuta (actiefposten 2 en 3 minus passiefposten 7, 8 en 9) met EUR 2,8 miljard naar EUR 192,2 miljard. De daling was voornamelijk het gevolg van de effecten van de driemaandelijke herwaardering van activa en passiva. De in het afgelopen kwartaal door de centrale banken van het Eurosysteem verrichte cliënten- en beleggingstransacties resulteerden in een stijging van EUR 0,1 miljard.

De door het Eurosysteem aangehouden verhandelbare waardepapieren die zijn uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied en die luiden in euro (actiefpost 7) bleven vrijwel onveranderd op EUR 51,2 miljard, waarbij een daling van EUR 0,2 miljard ingevolge herwaarderingen een stijging ingevolge transacties vrijwel geheel compenseerde. De post **Bankbiljetten in omloop** (passiefpost 1) steeg met EUR 6,2 miljard naar EUR 397,6 miljard. De verplichtingen aan de overheid (passiefpost 5.1) daalden met EUR 26,5 miljard naar EUR 44,4 miljard.

II. Posten die verband houden met monetaire-beleidstransacties

De totale kredietverlening door het Eurosysteem aan kredietinstellingen (actiefpost 5 minus passiefposten 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 en 4) daalde met EUR 26,8 miljard naar EUR 247,3 miljard. Op woensdag 1 oktober 2003 verviel een basis-herfinancieringstransactie van EUR 150 miljard, en werd een nieuwe transactie van EUR 123 miljard verrekend.

Het beroep op de **Marginale beleningsfaciliteit** (actiefpost 5.5) bedroeg EUR 0,3 miljard (vergeleken met vrijwel nihil in de voorafgaande week), terwijl het beroep op de **Depositofaciliteit** (passiefpost 2.2) vrijwel nihil was, hetgeen ongeveer hetzelfde was als in de voorafgaande week.

III. De rekeningen-courant van de kredietinstellingen van het eurogebied

Ten gevolge van alle transacties daalde de rekening-courantpositie van kredietinstellingen bij het Eurosysteem (passiefpost 2.1) met EUR 6,2 miljard naar EUR 129,4 miljard.

IV. Driemaandelijke herwaardering van de activa en passiva van het Eurosysteem

In overeenstemming met de geharmoniseerde administratieve regels voor het Eurosysteem, worden het goud, de deviezen, de aangehouden waardepapieren en de financiële instrumenten van het Eurosysteem aan het einde van elk kwartaal geherwaardeerd tegen marktkoersen en -prijzen. Het netto-effect van de herwaardering op elke balanspost per 30 september 2003 wordt weergegeven in de daartoe toegevoegde kolom "Verschil ten opzichte van vorige week ingevolge herwaarderingen". De goudprijs en de belangrijkste wisselkoersen gebruikt voor de herwaardering van de saldi waren de volgende:

Goud: EUR 329,986 per fine ounce

USD 1,1652 per EUR

JPY 128,8 per EUR

Bijzondere trekkingsrechten: EUR 1,2251 per SDR

Europese Centrale Bank

Afdeling Pers en Informatie

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Reproductie is toegestaan op voorwaarde dat de bron wordt vermeld.



BANCO CENTRAL EUROPEU

Situação Financeira Semanal Consolidada do Eurosistema em 3 de Outubro de 2003

(Milhões de euros)

ACTIVO	Situação em 3 de Outubro de 2003	Diferença em relação à semana anterior resultante de operações		PASSIVO	Situação em 3 de Outubro de 2003	Diferença em relação à semana anterior resultante de operações	
			reavaliações				reavaliações
1 Ouro e ouro a receber	130 822	0	11 100	1 Notas em circulação	397 614	6 157	0
2 Créditos sobre não residentes na área do euro expressos em ME				2 Responsabilidades para com instituições de crédito da área do euro relacionadas com operações de política monetária expressas em euros			
2.1 Fundo Monetário Internacional	32 205	0	-46	2.1 Depósitos à ordem			
2.2 Depósitos, investimentos em títulos, empréstimos e outros	168 765	1 557	-2 916	(incluindo reservas obrigatórias)	129 445	-6 210	0
	200 970	1 557	-2 962	2.2 Facilidade de depósito	4	- 10	0
3 Créditos sobre residentes na área do euro expressos em ME	15 054	537	-283	2.3 Depósitos a prazo	0	0	0
4 Créditos sobre não residentes na área do euro expressos em euros				2.4 Operações reversíveis ocasionais de regularização	0	0	0
4.1 Depósitos, investimentos em títulos e empréstimos	5 001	430	-8	2.5 Depósitos relacionados com o valor de cobertura adicional	0	0	0
4.2 Facilidade de crédito no âmbito do MTC II	0	0	0		129 449	-6 220	0
	5 001	430	-8	3 Outras responsabilidades para com instituições de crédito da área do euro expressas em euros	115	40	0
5 Créditos às instituições de crédito da área do euro relacionados com operações de política monetária expressos em euros				4 Certificados de dívida emitidos	2 029	0	0
5.1 Operações principais de refinanciamento	204 000	-27 001	0	5 Responsabilidades para com outras entidades da área do euro expressas em euros			
5.2 Operações de refinanciamento de prazo alargado	45 000	0	0	5.1 Administração Pública	44 360	-26 518	0
5.3 Operações reversíveis ocasionais de regularização	0	0	0	5.2 Outras	5 605	371	0
5.4 Operações reversíveis estruturais	0	0	0		49 965	-26 147	0
5.5 Facilidade permanente de cedência de liquidez	283	234	0	6 Responsabilidades para com não residentes na área do euro expressas em euros	9 450	121	0
5.6 Créditos relacionados com o valor de cobertura adicional	28	-4	0	7 Responsabilidades para com residentes na área do euro expressas em ME	679	-68	-13
	249 311	-26 771	0	8 Responsabilidades para com não residentes na área do euro expressas em ME			
6 Outros créditos sobre instituições de crédito da área do euro expressos em euros	358	10	0	8.1 Depósitos, saldos e outras responsabilidades	17 186	2 027	-261
7 Títulos emitidos por residentes na área do euro expressos em euros	51 157	148	-155	8.2 Responsabilidades decorrentes da facilidade de crédito no âmbito do MTC II	0	0	0
8 Crédito à Administração Pública expresso em euros	43 757	0	-26		17 186	2 027	-261
9 Outros activos	117 182	-909	1 705	9 Atribuição de contrapartidas de direitos de saque especiais pelo FMI	5 991	0	-6
				10 Outras responsabilidades	64 958	- 911	704
				11 Contas de reavaliação	71 174	0	8 948
				12 Capital e reservas	65 002	2	0
TOTAL DO ACTIVO	813 612	-24 999	9 372	TOTAL DO PASSIVO	813 612	-24 999	9 372

Os totais e subtotais podem não corresponder devido aos arredondamentos.